MISSION DU CENTRE DE RESSOURCE SUR L'IMMIGRATION

La section de Ressource sur l'Immigration du Centre Gilchrist est sous la direction administrative du Montgomery County. Nous encourageons et soutenons la diversité communautaire sur les plans éducatif, économique, et civique.

NUESTRAS UBICACIONES

Headquarters until 2017
Mid-County Regional Center
2424 Reedie Drive, Suite 220
Wheaton, MD 20902

240.777.4940

Headquarters starting January 2017
11002 Veirs Mill Road, 5th Floor
Wheaton, MD 20902

240.777.4940

Gaithersburg Library
18330 Montgomery Village Avenue, 2nd Floor
Gaithersburg, MD 20879

240.777.4960

Upcounty Regional Center
12900 Middlebrook Road
Germantown, MD 20874

240.777.6950

East County Regional Center
3300 Briggs Chaney Road
Silver Spring, MD 20904

240.777.8406

CHARLES W. GILCHRIST
IMMIGRANT
RESOURCE CENTER
Welcome. Connect. Together We Thrive.

Main Number: 240.777.4940

GilchristCenter@montgomerycountymd.gov

www.montgomerycountymd.gov/gilchrist

This Quick Start Guide was made possible because of funding by the Fund for Montgomery, including generous contributions from Former County Executive Sidney Kramer & Family, Montgomery County Executive Ike Leggett, Aris Mardirossian, Montgomery County Muslim Foundation, Bruce Adams & Margaret Engel, Former Member of Congress Mike Barnes, Barbara Goldberg Goldman & Michael Goldman, Marvin Lang, Steve Silverman, Sanford and Doris Slavin Foundation, and Annie Totah.

MONTGOMERY COUNTY 17 76 MARYLAND

CHARLES W. GILCHRIST
IMMIGRANT
RESOURCE CENTER
Welcome. Connect. Together We Thrive.

Centre de Ressource sur l'Immigration
Bienvenu - Connection - Prospérité

GUIDE D'INFORMATION POUR LES IMMIGRANTS
DANS LE MONTGOMERY COUNTY, MD

Le centre d'information sur l'immigration est installé pour vous servir. En cas de besoin d'aide, n'hésitez pas à nous contacter. Nous mettrons à votre disposition toute information nécessaire dont vous auriez besoin.

Visitez nos centres à Wheaton, Gaithersburg, Germantown, et Silver Spring.

www.montgomerycountymd.gov/gilchrist

CONTACTS D'URGENCE ET D'ASSISTANCE

NUMÉROS D'URGENCE: 911: EN CAS D'URGENCE (POLICE, INCENDIE, AMBULANCE), APPELEZ 911 À PARTIR DE VOTRE TÉLÉPHONE.

311: Appelez le 311 pour les informations "non urgentes" et les services administratifs concernant Montgomery County. Vous pouvez aussi consulter le site du county www.montgomerycountymd.gov/311

Pour les appels, les opérateurs téléphoniques communiquent en anglais et espagnol. Les interprètes sont disponibles dans différentes langues.

Sur le site internet, utiliser la case de recherche pour assistance. Les informations s'affichent uniquement en anglais.

InfoMONTGOMERY

InfoMONTGOMERY est une base de données dans laquelle vous pouvez accéder à des informations utiles sur l'éducation, la santé, et les services sociaux dans la commune de Montgomery. Consulter le site www.info-montgomery.org ou appelez le (301) 354-4905.

Vous pouvez:

- Accéder aux informations sur l'immigration sous la section "Immigration Services",
- Accedez au guide d'informations pour les nouveaux-venus sur la page infomontgomery.org/communitynewcomers
- Utilisez la case de recherche en cas de besoin d'assistance.

AUTRE RESSOURCES UTILES

Information relative aux activités religieuses dans la région:

montgomerycountyinterfaithmd.org/wp -content/uploads/2016/05/Faith -Community -Welcome -New -Neighbors -Guide -MAY - 5 -2016.pdf

Guide de recherche sur les actions catholiques de charité:

www.catholiccharitiesdc.org/file/Quick -Resource -Guide - 2 -pages---DC.pdf

L'assistance que nous portons aux nouveaux immigrants fait de Montgomery County une région formidable. Notre engagement est de faire de la région l'une des plus appréciées de la nation en termes d'accueil des immigrants. Cet objectif a rendu notre communauté régionale l'une des plus demandées pour l'immigration à travers le monde. Le Centre Charles W. Gilchrist a pour objectif d'aider les nouveaux et futurs citoyens Américains à prospérer dans la région de Montgomery County. Cette brochure, accompagnée des informations disponibles sur notre site officiel et notre personnel d'assistance constitue un outil d'informations nécessaires sur les services qui peuvent vous aider à atteindre la réussite sur le territoire du Montgomery County."

Ike Leggett, Chef Executif, Montgomery County

CLASSES D'ANGLAIS ET D'INFORMATIQUE POUR LES ÉBUTANTS (ESOL + BASIC COMPUTER CLASSES)

Nous mettons à votre disposition des classes d'anglais et d'informatique gratuites ou à bas-prix dans tout le County.

Liste des classes: Pour la liste des classes disponibles, visitez la page www.mcael.org/directory ou appelez le (301) 881-1338

Montgomery College: Le programme d'anglais et de compétence de base pour l'éducation supérieure et la carrière professionnelle offre différentes classes. Visitez la page cms.montgomerycollege.edu/wdce/aelg.html ou appelez le (240) 567-5188.

Conseil pour l'alphabétisation de Montgomery County: Il offre de flexibles classes d'anglais et des service de tutorat personnalisé. Visitez www.lliteracycouncilmcmd.org ou appelez le (301) 610-0030.

Librairies publiques de Montgomery County: Elles vous donnent accès à des classes de conversation en anglais et à quelques cours sur l'informatique. Visitez la page www.montgomery countymd.gov/library ou appelez lel (240) 777-0007 pour trouver une librairie proche.

Centre Gilchrist: Le centre offre des cours d'informatique, de conversation en anglais et quelques cours d'anglais hebdomadaires sur des périodes définies. Visitez la page www.montgomerycountymd.gov/gilchrist ou appelez le (240) 777-4940.

TAXES

Service gratuit de préparation des taxes: Le programme d'assistance à l'élaboration des taxes offre des services gratuits aux résidents à bas-et-moyens revenus. Vous pouvez bénéficier des services relatifs à la préparation des documents de taxe dans diverses locations:

Composez le (240) 777-1123 ou visitez les sites

- www.montgomerycountymd.gov/HHS-Program/OCA/VITA/VITA.html
- montgomerycountymd.gov/CASHBACK/

SERVICES DE JUSTICE

Certains organismes offrent des services légaux gratuits ou à des coûts réduits avec l'assistance d'avocats certifiés.

Ateliers sur la Justice Civile (gratuit): Le "Montgomery Bar Foundation" offre des ateliers gratuites et périodiques sur des thèmes de justice civile. Visitez le site montbar.siteym.com/?ClinicsClinicas ou appelez le (301) 424-3454.

Annuaire sur les services légaux de l'immigration: Pour les services d'assistance legale pour l'immigration et l'exil, visitez la page www.montgomerycountymd.gov/partnerships/immigrationlegalsupport.html.

FRAUDE/ARNAQUE/DISCRIMINATION

Protection des consommateurs contre l'immigration frauduleuse (Consumer Protection and Immigration Fraud): Des lois existent pour vous protéger contre des actions injustes et criminelles. Vous pouvez porter plainte dans l'une des agences suivantes:

- **Office pour la protection des consommateurs** (Montgomery County's County's Office of Consumer Protection): www.montgomerycounty md.gov/ocp ou le (240) 777- 3636
- **Departement du Travail, de la Certification et de la Regulation de Maryland** (Maryland Dept. of Labor, Licensing and Regulation): www.dllr.state.md.us ou le (410) 230-6001
- **Commission Federale du Commerce** (Federal Trade Commission): www.ftccomplaintassistant.gov

Discrimination et Crime de haine (Discrimination and Hate Crimes): Les droits de l'homme vous protègent contre la discrimination et les crimes humains. Si vous êtes victimes de la discrimination ou autre crime relatif à votre race, contactez les services suivants:

- **Office des Droits de l'Homme de Montgomery County** (Montgomery County's Office of Human Rights): www.montgomerycountymd.gov/humanrights ou le (240)777- 8450
- **La Commission de Maryland sur les Droits Civils** (Maryland Commission on Civil Rights): www.mccr.maryland.gov ou le (410) 767-8600
- **La Commission sur l'Egalite des Opportunites d'Emploi** (Equal Employment Opportunity Commission): www.eeoc.gov

SERVICES DE CRISE

En cas de crise, les services suivants sont disponibles:

- Crises psychiatriques: (240) 777-4000
- Abus et violence domestique: (240) 777-4673
- Maltraitance et violence envers adultes: (240) 777-3000
- Maltraitance d'enfants: (240) 777-4417
- Violence et abus sexuel: (240) 777-1355 or (240) 777-4357 (24 hours)

Visitez la page www.montgomerycountymd.gov/hhs et cliquez sur "Crisis Services."

AIDE ALIMENTAIRE

Montgomery County met à votre disposition des services en cas d'urgence d'aide alimentaire.

- **SNAP** (bons de nourriture): Vous pouvez vous enregistrer en ligne pour bénéficier des bons de nourriture. Le site internet est marylandsail.org ou rendez vous dans un centre d'aide alimentaire. Vous pouvez aussi consulter la page www.montgomerycountymd.gov/hhs et selectionner "Food" sous la section "Benefits/Housing,"
- **Manna Food** (différentes locations): www.mannafood.org ou le (301) 424-1130
- **Charites catholiques** (Silver Spring): www.catholiccharitiesdc.org/MFC ou le (301) 942-1790
- **Mid-County United Ministries** (Wheaton): www.mumhelp.org or (301) 929-8675
- **SHARE Food Network** (différentes locations): (301) 864-3115

SOINS DE SANTÉ

Assurance-santé: Pour obtenir une assurance-santé, appelez le (855) 642-8572 ou visitez le site www.marylandhealthconnection.gov.

Accès aux premiers soins: Pour l'accès aux soins pour les personnes non assurées, visitez le service médical des premiers soins sur le site www.primarycarecoalition.org ou appelez le (301) 628-3405.

Vous pouvez consulter la liste des cliniques sur le site montgomerycares.org ou appelez le 311 pour des informations complementaires.

SOINS DE SANTÉ, CONTINUED

Pediatrie: Montgomery County met a votre disposition des services de soins pour les enfants non assures. Vous devez vous enregistrer dans l'un des centres de santé et de services sociaux disponibles. Appelez le (301) 628-3438 pour assistance.

Soins medico psychologiques: Pour les problemes de sante mentale, contactez les services de sante mentale et d'abus de drogue en composant le (240) 777-1770.

Services médicaux par race:

- **Programme de santé pour les Afro-américains:** onehealthylife.org ou composez le (240) 777-1833
- Programme de santé pour les Asio-américains: aahiinfo.org ou composez le (240) 777- 4517
- **Programme de santé pour les latino-américains:** lhiinfo.org ou composez le (240) 777-3221

LOGEMENT

Logement à prix raisonnable:

- La Commission pour les opportunites de logement (Housing opportunities Commission) www.hocmc.org ou appelez le (240) 627-9400
- Le Département du logement et des affaires communautaires (Montgomery County Department of Housing and Community Affairs)

Urgence pour Assistance Financiere: Vous pouvez recevoir une assistance pour défaut de paiement de loyer, renvoi, saisie de logement. Visitez: www.montgomerycountymd.gov/hhs/ programIndex/FinHousingServicesindex.html.

- **Germantown Regional Office:** (240) 777-4448
- **Rockville Regional Office:** (240) 777-4550
- **Silver Spring Regional Office:** (240) 777-3075
- **East County Regional Office:** (240) 777-4470

EMPLOI

Plusieurs organisations offrent des formations professionnelles adéquates pour la réussite professionnelle.

Worksource Montgomery: worksourcemontgomery.com ou le (240) 403-4012

CASA de Maryland: wearecasa.org/vocationaltraining ou le (240) 491-5775

Montgomery College Workforce Development and Continuing Education: cms.montgomerycollege.edu/wdce ou le (240) 567-5188

Catholic Charities Education and Employment Training: www.catholiccharitiesdc.org/Education-and-Employment ou appelez:

- Silver Spring: (301) 942-1790
- Gaithersburg: (301) 740-2523
- Washington, DC: (202) 939-2400
- A Wider Circle: awidercircle.org ou le (301) 608-3504

ASSISTANCE SUR LA GESTION FINANCIÈRE

Informez-vous sur les techniques de prêt, d'economie, de gestion de crédit, et d'achat de logement.

- **Conseil Asian-américain des propriétaires de maison:** www.aahc.org ou appelez le (301) 760-7636
- **Centre économique de développement pour l'Amérique Latine:** ledcmetro.org ou appelez le (866) 977-LEDC
- **Coalition pour le développement de l'éducation sur la gestion financière:** www.cafemontgomerymd.org ou appelez le (240) 654-5964

ENFANTS ET JEUNES

Gratuité de l'école maternelle: Les familles à faible revenu peuvent inscrire leurs enfants, agés de quatre ans au 1 septembre, dans les écoles maternelles publiques de Montgomery County. Pour plus d'information, visitez la page www.montgomeryschoolsmd.org ou appelez le (301) 230-0676

Garderie: Les informations sur les différents services de garderie d'enfants peuvent être consultées sur le site www.marylandfamilynetwork.org/programs-services/locate ou appelez le (877) 261-0060

Inscription dans les écoles publiques (MCPS): Contactez le service d'admissions des élèves étrangers pour inscrire votre enfant si ce dernier n'a pas été scolarisé dans une école américaine les deux dernières années. L'inscription des enfants ne dépend pas de leur statut d'immigration. Visitez la page www.montgomeryschoolsmd.org/international-admissions ou appelez le (301) 230-0686.

Programmes pour les jeunes: Plusieurs activités extrascolaires et récréationnelles sont disponibles pour les enfants. Contactez l'ecole de votre enfant ou les centres de loisirs ou consulter la page www.infomontgomery.org/resource-guides/youthdevelopment pour plus d'informations.

CITOYENNETÉ

Les éligibles résidents permanents peuvent appliquer à la citoyenneté américaine. Vérifier votre éligibilité sur le site www.uscis.gov. Plusieurs programmes vous permettent de vous préparer au test d'anglais, d'histoire américaine, et d'éducation civique nécessaire pour l'obtention de la citoyenneté américaine.

Montgomery College: cms.montgomerycollege.edu/wdce/aelg/ citizenship.html ou appelez le (240) 567-8169

Baltimore City Community College: www.bccc.edu/citizenship ou appelez le (410) 986-3201

CASA de Maryland: wearecasa.org/services/citizenship ou appelez le (240) 560-2272

PERSONNES ÂGÉES ET HANDICAPÉS

Montgomery County dispose de plusieurs ressources pour les personnes du troisième âge et les handicapés.

- **Personnes agées:** www.montgomerycountymd.gov/senior/index.html ou composez le (240) 777-3000
- **Handicapés:** www.montgomerycountymd.gov/HHS/ProgramIndex/DisabilityServicesindex.html ou appelez le (240) 777-3000

RESSOURCES SOCIALES ET DE SANTÉ

Pour des informations sur les ressources communautaires sur la santé et les activités sociales, référez-vous aux sites suivants:

- **Gaithersburg** (Family Services): (240) 773-1151
- **Wheaton** (Catholic Charities): (301) 942-1790
- **Silver Spring** (TESS Community Center): (240) 773-8260

www.montgomerycountymd.gov/HHS/ProgramIndex/HealthServicesindex.html.